

Bajo Cero - Óyela

Caras Escondidas

Ahogan las
olas del mar
en la distancia
oyes a alguien cantar

Al caer la noche fría no hay formas
solo iluminan,
iluminan las estrellas blancas sin luz,
sombras pálidas
al caer la noche nunca estás sola
porque ya se levantan
los que no puedes ver aunque miras,
caras escondidas

Ya ves como el cielo empieza a volcarse
y cambia su color

Intenta, intenta, intenta
a respirar, respirar, respirar

Yo me pierdo
yo me ahogo
yo me pierdo de nuevo

No te pierdas también, no te
no te pierdas de nuevo
te ahogas en mi voz,
no vas a
encontrar la cuerda

No hay cuerda pa' cogerte
mi voz te ahoga
buscas el fondo,
pero no encuentras
la cuerda pa' salvarte
respira la melodía

Ahogan las
olas del mar
en la distancia
oyes a alguien cantar

En la distancia

Hidden faces

Drowning
waves of the sea
in the distance
you hear someone singing

As the cold night falls shapes no longer exist
only illuminate
the white stars without light
cold, pale shadows
When the night falls you are never alone
because they are waking
those you cannot see even though you're looking
hidden faces

Now you see the sky start to turn and change its colour

Try, try, try
breathe, breathe, breathe

I lose myself
I am drowning
I lose myself again

Don't lose yourself too, do not
Don't lose yourself again
You're drowning in my voice
You will not
find the cord

There's no cord to hold on to
My voice will drown you
You search for the bottom
but will not find it
the cord that will rescue you
Breathe the melody

Drowning
waves of the sea
in the distance
you hear someone singing

in the distance

Bajo Cero - Óyela

Espejo

El momento es de cristal, frágil pero duro entre nosotros
se ha levantado una muralla de miedo
soy un reflejo de tus deseos por lo bueno y lo malo
no me ves claro pero me muevo rápido
en el rabllo de tu ojo
y no puedes parpadear

Dentro de ti intenta encontrar
tus miedos son un espejo de lo que serás
para verme, mira por dentro
mira al espejo, mira
dentro de ti como una pesadilla
me puedes ver

Dame tu mano no te puedes escapar
dame tu cuerpo que yo soy el alma
dame tu mano no te puedes escapar
dentro de ti, dentro de ti

Aunque haya crecido una distancia inmensa
entre nosotros
somos uña y carne, me oyes soplando
eres mi carne, eres él que abraza mis huesos blancos
y soy la uña que te rasca tu espalda
y tú me llevas en la sangre

Dentro de ti intenta encontrar
tus miedos son un espejo de lo que serás
para verme, mira por dentro
mira al espejo, mira
dentro de ti como una pesadilla
me puedes ver

Respira, deja que el viento rellene
las horas en que no sentiste más mi aliento
ahora soy el viento

Me das la mano y te vas a olvidar
como suena la voz del alba
me das tus sueños y la luz te quitas
somos uno ya se rompe el cristal

Se rompe el cristal
el momento ya se ha pasado
no hay nada he rotpido tus barreras
mira mis ojos son los mismos los tuyos y los míos
veo lo que ves y lo que ves es na' de bueno
en el espejo de tu ojo
no puedes parpadear
estoy dentro de ti
y me llevas en tu sangre

Dentro de ti, intenta encontrar
la música que allí ha estado escondida
pa'tenerme cierra los ojos, mira por dentro, mira,
dentro de ti como una pesadilla, siempre me ves

The Mirror

The moment is made of glass, something fragile but hard between us
a wall of fear has risen
I am a reflection of your desires in good and bad
you don't see me clearly but I move quickly
in the corner of your eye
and you cannot blink me out

Inside you try to find
your fears are a mirror of what you will become
to see me, look inside you
look into the mirror, look
inside you like a nightmare
you can see me

Give me your hand because you can't escape me
give me your body, I am your soul
give me your hand because you can't escape me
Inside of you, inside of you

Though an immense distance that has grown between us
we are one, you hear me whispering
You are my flesh, the one that embraces my white bones
I am the nail that scratches your back
and you carry me in your blood

Inside you try to find me
your fears are a mirror
of what you will become
to see me, look inside you
look into the mirror, look
inside you like a nightmare
you will see me

Breathe in, let the wind fill again
the hours when you didn't feel my breath
now I am the wind

Give me your hand and you will forget
what the sunrise sounds like
You give me your dreams and leave the light behind
we are one, now the glass is braking

The glass is breaking
the moment has gone
there is nothing, i have torn down your walls
look into my eyes, they're the same
I see what you see and it is nothing good
in the mirror of your eye
you cannot blink me out
I am inside you now
and you carry me in your blood

Inside you, try to find
the music that has been hidden inside
to have me, close your eyes, look inside, look
inside yourself like a nightmare, I'm always there

Bajo Cero - Óyela

Mi Esquina

Sentada en una esquina un día,
como cualquiera
me pasa como el viento un futuro perdido
como un viento frío sopla mentiras en mi oreja
cuenta como hubiera
ser lo que no soy

Como hojas después de una noche de helada
cambio de color y busco el día para brillar

No busques más y vas a encontrar
pérdidas pueden ser bendiciones.
cambian las pérdidas por bendiciones.

Sentada en una esquina yo veo más que nunca
me pasa la gente como pasa el agua del río
pase lo que pase nunca estarás contento
así que no te preocupes con las cosas del
destino

Ay, no busques más y vas a encontrar
pérdidas pueden ser bendiciones.
cambian las pérdidas por bendiciones.

Como brilla
como brilla el día
mira enfrente de ti y encontrarás
no necesitas más que una mirada

Ay, no busques más y vas a encontrar
pérdidas pueden ser bendiciones.
cambian las pérdidas por bendiciones.

My Street Corner

Sitting at a street corner one day,
day like any other
A wind of a lost future passes me by
Like a cold breeze it whispers lies into my ear
tells me how I should
have been someone else

Like leaves after a night of frost
I change colour and look for the day to shine

Search no more and you will find
sometimes a loss can become a blessing
A loss turns into a blessing

Sitting at a street corner I see more than ever
people pass me by like the water in a river
Come what may you will never be content
So do not worry about things of destiny

Search no more and you will find
sometimes a loss can become a blessing
A loss turns into a blessing

How it shines
How shines the day
Look ahead and you will find
all you need is one look

Search no more and you will find
sometimes a loss can become a blessing
A loss turns into a blessing

Bajo Cero - Óyela

Hierro

Mi cama llena de suspiros
frases grises en los rincones
sobre el agua, siempre mueve el raso de la
niebla

De aquí hasta la mañana
hay un sendero de piedras y hielo
lo marcho de paso a paso, que es mi camino

La corriente de las horas
lava mis pasos, pero no limpia
pesa en mi pecho como el hierro
pero veo que el sendero
continúa

Por un momento paro yo
y escucho como canta la oscuridad
respirando
el aire nuevo ya me da
la fuerza para parar
paro yo

Mi cama llena de suspiros
frases grises en los rincones
sobre el agua, siempre mueve el raso de la
niebla

Llueven los días
sobre mi cara, y tengo calma
llevo esta ropa de tiempo
y yo veo que el sendero
continúa

Por un momento paro yo
y escucho como canta la oscuridad
respirando
el aire nuevo ya me da
la fuerza para parar
paro yo

Iron

My bed, full of sighs
grey phrases in the corners
on the water, always moving a satin mist

From here to tomorrow
there is a path made of stone and ice
I keep marching step by step because it's my way

The current of hours
washes my footprints, without cleaning
presses my chest like iron
but I see that the path
goes on

For a moment I stand stii
and listen how the obscurity is singing
breathing in
new air already gives me
strenght to stand still
I stand still

My bed, full of sighs
grey phrases in the corners
on the water, always moving a satin mist

The days keep on raining
on to my face and I have peace
I wear this dress of time
and I see that the path
goes on

For a moment I stand stii
and listen how the obscurity is singing
breathing in
new air already gives me
strenght to stand still
I stand still

Bajo Cero - Óyela

Paseando

Paseando por la calle,
veo pasar la gente como un sueño
en mi cabeza siento la niebla de anoche
ascenderse y ya veo
los rayos de la luz pálida,
ya calientan mi cara cansada
Yo soy una turista en mi tierra
sin dinero y sin mapa.
Quien me va a llamar un taxi
y decirle una dirección al taxista!

Llevo este velo oscuro en mi cara cansada,
siento que no veo nada claro
Me das la mano y en tu lado se que no estoy
sola, con tus ojos tu me guías.

A bailar, a veces no se necesita más.
Si no sabes lo que quieres no lo necesitas
en mi mundo lo que vale es la alegría

Somos de la misma tierra, tu y yo,
escucha como canta.
Primo, cuando hablas oigo el ritmo
de una buena bulería.
Ya cambia la luz pálida
ahora brillan miles de estrellas.
Yo estoy en casa y eres tu la puerta mía.

A bailar, a veces no se necesita más.
Si no sabes lo que quieres no lo necesitas
en el mundo lo que vale es la alegría.

Walking around

Walking around on the street
I see the people passing by like in dream
In my head I feel the fog of last night
lifting and start to see
the rays of the pale light
start to warm my tired face
I am a tourist in my own country
with no money or no map
Who will call a taxi and
give an address to the driver?

I wear this dark veil on my tired face
feel like I see nothing clearly
Then you hold out your hand and on your side
I know I'm not alone, with your eyes you guide me

To have some fun, sometimes that's all you need
if you don't know what you want,
you don't really need it
In my life it's joy that has any meaning

We are from the same land
you and I, listen to it sing
My cousin, when you speak
I hear the rhythm of a good bulería
Now the pale light is changing,
now I see a thousand stars
I am home and you are my door

To have some fun, sometimes that's all you need
if you don't know what you want,
you don't really need it
In my life it's joy that has any meaning

Bajo Cero - Óyela

Retransmisión

Abro la ventana
deja que entre el aire
estoy esperando la retransmisión tuya

En estos días más
días de insomnia
estoy buscando en el aire una señal que me das

La realidad
no es la única verdad
cuando nadie ve
tú vuelves a ser como ayer
Los días pasarán
queda la insomnia
como una sombra apareces y desapareces

Soy una máquina rota
radio que no funciona
estoy buscando en esta confusión alguna señal

abro la puerta
todavía no estás
pero a veces si cierro los ojos veo la verdad

La realidad
no es la única verdad
cuando nadie ve
tú vuelves a ser como ayer
Los días pasarán
queda la insomnia
como una sombra apareces y desapareces

Entra el aire

Transmission

I open the window
and let the air flow in
I'm waiting for your transmission

More and more these days
days of insomnia
I'm searching from the air for your signal

The reality
is not the only truth
when no one sees
you return to be like yesterday
The days go by
the insomnia remains
like a shadow you keep appearing and disappearing

I am a broken machine
a radio that doesn't work
I'm searching in amidst this confusion for any signal

I open the door
still you are not there
but sometimes when I close my eyes I see the truth

The reality
is not the only truth
when no one sees
you return to be like yesterday
The days go by
the insomnia remains
like a shadow you keep appearing and disappearing

The air flows in

Bajo Cero - Óyela

Óyela

Veo que me miras de distancia
no entiendes nada de mis palabras
estoy hablando en una lengua
que no quieres oír porque no es tuya

Veo que me miras de distancia
no quieres escuchar lo que es la verdad
estoy cantando en una lengua
que no quieres oír porque no es tuya

Hablar es mucho más que palabras
una forma de música
tienes que escucharla
Oye, oye, óyela
Hablar es mucho más que palabras
una forma de música
tienes que escucharla
Oye, oye, oye, oye, oye, óyela

¿Por qué crees que mi motivo es maldecir?
si te me acercas voy a sonreír
mírame a la cara, ya ves que hay algo más
escucha mis palabras también son tuyas

Veo que me miras de distancia
ya entiendes que hay más que palabras
me miras a la cara y en vez de hablar
escuchas lo que canto, entiendes la verdad

Hablar es mucho más que palabras
una forma de música
tienes que escucharla
Oye, oye, oye oye lo que canto
Hablar es mucho más que palabras
una forma de música
tienes que escucharla
Oye, oye, oye, oye, oye, óyela

No me voy a cambiar
lo que digo es la verdad
la sonrisa en mi cara
suena como la música

Hablar es mucho más que palabras
una forma de música
tienes que escucharla
Oye, oye, oye oye lo que canto
Hablar es mucho más que palabras
una forma de música
tienes que escucharla
Oye, oye, oye, oye, oye, óyela

Hear it

I can see you looking from a distance
you don't understand a word of what I'm saying
I'm speaking in a language
that you don't want to hear because it's not yours

I can see you looking from a distance
you don't want to listen because it is the truth
I'm singing in a language
that you don't want to hear because it is not yours

Speaking is so much more than just words
a form of music
you have to listen to it
Hear it, hear it, hear it
Speaking is so much more than just words
a form of music
you have to listen to it
Hear it, hear it, hear it,

Why would you think that I want to curse you
If you come closer I will just smile
Look me in the face, you see there is more
listen to my words for they are your words too

I can see you looking from a distance
You start to understand that there's more than words
you look me in the face and instead of speaking
you listen to what I'm singing, you understand the truth

Speaking is so much more than just words
a form of music
you have to listen to it
Hear it, hear it, hear what I'm singing
Speaking is so much more than just words
a form of music
you have to listen to it
Hear it, hear it, hear it, hear it

I will not change who I am
what I say is the truth
The smile on my face
Sounds like music

Speaking is so much more than just words
a form of music
you have to listen to it
Hear it, hear it, hear what I'm singing
Speaking is so much more than just words
a form of music
you have to listen to it
Hear it, hear it, hear it, hear it

Bajo Cero - Óyela

Eco

Sólo es un eco, pero en un momento
lo oigo crecer de nuevo
Con sus manos, pidiendo
me piden algo aunque ya tienen
lo que quieren, tienen que tener
en cada caso es más que quiero darles
lo que yo busco por el fin
es un momento sin ecos

Ten cuidado compañero
no pidas más de mí
porque tus palabras son de aire
esta cárcel tiene cerraduras y barrotes
algún día voy a encontrar la llave
aunque no puedo, tú la tienes escondida
tengo yo un mensaje y es sólo para ti
con dos manos enfadadas,
intento cavar un pasillo

Ésta es mi solución, me voy a ir
y creo que no regreso,
aunque todavía no saben lo que es mi
solución, no hay más favores y ahora me marchó
Ahora es más que un eco, con dos ojos secos
les digo adiós.

Sólo es un deseo, aunque no me muevo
no saben cómo lo odio
la boca cerrada, todavía no digo
las cosas que tienen que cambiar
lo que quiero, tengo que tener
en cada caso resulta en un conflicto
lo que oigo por el fin
es el eco de mi misma voz

Ten cuidado compañero
no pidas más de mí
porque tus palabras son de aire
Esta cárcel tiene cerraduras y barrotes
Algún día voy a encontrar la llave
aunque no puedo, tú la tienes escondida
tengo yo un mensaje y es sólo para ti
Con dos manos enfadadas,
intento cavar mi pasillo

Echo

Only an echo but in just a moment
I hear it growing again
You with your hand, asking
you ask me for something though you already have
what you wanted, you had to get
anyway it's more than I want to give you
what I look for in the end
is a moment without echos

Watchout my friend
ask no more of me
because your words are air to me
this dungeon has locks and bars
one day I will find the key
though I can't, you have it hidden
I have a message and it's only for you
with two angry hands
I will try to dig a tunnel

This is my solution, I'm leaving and I think I won't return
even though you still don't know that it's my solution there
are no more favours
and now I'm leaving
Now it's more than an echo,
with two dry eyes I tell you goodbye.

Only a wish, though I still don't move
they don't know how I hate it
with my mouth shut, even now I don't say
the things that need to change
what I want, I have to get
anyway will build up to a conflict
what I hear in the end
is the echo of my own voice

Watchout my friend
ask no more of me
because your words are air to me
This dungeon has locks and bars
one day I will find the key
though I can't, you have it hidden
I have a message and it's only for you
with two angry hands
I will try to dig my tunnel

Bajo Cero - Óyela

Ésta es mi solución...

En este mundo frío, en que dormimos
mi casa está incendiada
y con sus manos privando
y ya se ha apagado el fuego
yo me muevo más lejos de aquí
y yo me hago un muro de nieve y hielo
me muevo más lejos de aquí
la idea me calienta

En este mundo sombrío
no puedo más dormir
porque es frío y no tengo casa
Dadme mi llave ahora, quiero que me dejéis
sólo quiero dormir y no quiero verte
Eres un horror, y yo no te conozco
si conociera, no lo querría
Algún día yo les grito
Ya se acabó la jugada

Ésta es mi solución...

Algún día vamos a encontrar la llave que está
escondida la llave que nos va a liberar
Esta cárcel tiene cerraduras y barrotes
algún día vamos a encontrar la llave y huir

Ten cuidado compañero ésta es una revolución
voy a ir y sé que no regreso esta vez
Ten cuidado compañero ésta es mi revolución
voy a ir y sé que no regreso esta vez

This is my solution

In this cold world in which we sleep
my house is being burned down
and their hands, oppressing me
and the fire has gone out
I move away from here
and build a wall of snow and ice
I move away from here
the thought keeps me warm

In this darkened world
I can get no sleep
because it's cold and I have no home
Give me my keys now and leave me alone
I only want to sleep and not see you any more
You are a horror and I don't know you
If I did I would't want to
One day I will shout to you all
This game is over now

This is my solution

One day we will find the hidden key
the key to free us
This dungeon has locks and bars,
one day we will find the key and flee

Watchout my friend
this is a revolution
I will leave and I won't return this time
Watchout my friend this is my revolution
I will leave and I know I won't return this time

Bajo Cero - Óyela

A Volar

A volar, a volar

Me llama, primo mio
me llama el pajarito de la muerte
el pajarito del olvido

Este lluvia gris no es del cielo
es de las oscuras nubes
del infierno

Se fueron los barcos
dejaron este Puerto
en silencio
se fueron los barcos
dejaron este Puerto
en silencio

Hasta las islas lejanas
viajaba, viajaba
el novio mio
y me dejaba
En una isla
sin arboles
y con ríos
de sangre

Se fueron los barcos...

A volar, a volar

Llama el pajarito
con la voz de los muertos
llama el pajarito
el pajarito del olvido

Y en el vestido
del mirlo negro
pasa por el cielo y cambia la luz
pasa por el cielo y cambia la luz por lo oscuro

Se fueron los barcos...

Take flight

Take flight, take flight

It's calling me
the bird of death
the bird of oblivion

This grey rain is not from the sky
but from the dark clouds
of the underworld

The ships left
left this port
in silence
The ships left
left this port
in silence

To the faraway islands
travelled, travelled
my loved one
leaving me
On an island
without trees
and with rivers
of blood

The ships left...

Take flight, take flight

The bird is calling
with the voice of the dead
the bird is calling
the bird of oblivion

And dressed in
a blackbird's gown
crosses the sky and changes the light
crosses the sky and changes the light into dark

The ships left...

Bajo Cero - Óyela

Refugiados

Es un día nuevo
en mi cuerpo se mueve
un idea que no es tan bueno este futuro
en que no puedo tener otro color
y no pensar lo mismo

No puedo mas quedar
un tren, un tren pasa
aunque no se que me pasa que me pasa
es nuestra vida, una ida sin vuelta a la libertad

No pasamos mas en las mismas esquinas
vamos a buscar otro destino
refugiados en nuestra tierra
miramos el mundo en confusion
No pasamos mas en las mismas esquinas
vamos a buscar otro destino
refugiados en cada tierra
aunque en nuestro mundo no hay fronteras

No me quiero quedar
un tren un tren me pasa
yo me subo aunque no se que me pasa, que me
pasa
esta es mi vida una ida sin vuelta

Te veo esperar
tampoco tienes lugar
es tu parada y tienes que dejar tu patria
en que no puedes tener otro color
ni pensar

No pasamos mas en las mismas esquinas
vamos a buscar a un otro destino
refugiados en nuestra tierra
miramos el mundo en confusion
No pasamos mas en las mismas esquinas
vamos a buscar a un otro destino
refugiados en cada tierra
aunque en nuestro mundo no hay fronteras

No hay fronteras

Es un día nuevo
el tren que siempre se mueve

Refugees

It's a new day
inside my body I feel it moving
an idea that it's not so good this future
where you can't have another color
and think like you do

I can stay no longer
a train passes by
though I don't know what will happen to me
it's our life, a one-way trip to liberty

We no more pass by the old street corners
we will find another destiny
refugees in our own land
we look at the world in confusion
We don't pass by the old street corners
we will find another destiny
refugees in every land
even though our world has no borders

I don't want to stay
a train passes by
I get on it though I don't know what will
happen to me
This is my life, a one-way trip with no return

I see you waiting
You too, don't have where to go
it's your stop and you need to leave your fatherland
in which you can't have any other colour or
think at all

We no more pass by the old street corners
we will find another destiny
refugees in our own land
we look at the world with confusion
We don't pass by the old street corners
we will find another destiny
refugees in every land
even though our world has no borders

There areno borders

It's a new day
the train that keeps on moving

Bajo Cero - Óyela

Camino

Apagan las luces ultimas
no me dan ayuda
ni indica el camino
el único sonido
no es mas que el viento

caminando
en esta tierra fria
como un fantasma
sin sombra, sin vida
cojeando con pies cansados
paso la vida, ahora herida

Apagan las luces ultimas...

caminando
paralizada
como mis pies
fueran de piedra
Mis miedos sin
iluminacion,
en esta oscuridad, estan desvelados

Apagan las luces ultimas...

Empieza
a nevar

No corro mas
no hay destinacion, la luz no refleja
No hay dolor

No corro mas
no hay destinacion, luz no refleja
No hay dolor

Todo lo que veo
nieve bajo los pies
cada copo igual
cada uno único

Millón de copos
Millón de años

No hay preguntas
Ninguna respuesta para dar

The Path

The last lights go out
they won't help me
won't shed a light on my path
the only sound
is no more than the wind

walking around
in this cold land
like a phantom
without shadow, without life
limping with tired feet
i live my life, wounded now

The last lights go out...

Walking around
paralized
like my feet
were of stone
my fears without
illumination
in this darkness are revealed

The last lights...

It starts to
snow

I run no more
there's no destination, light has no reflection
there is no pain

I run no more
there's no destination, light has no reflection
there is no pain

All that I see
snow under my feet
every snowflake's the same
and unique in every way

Millions of flakes
millions of years

No questions to ask
No answers to give